

# COURANT

de krant van hier

Cultuur

C1 Inhoud

30 pagina's

Weer

Regen

Museum doorbreekt  
taboe op vervalsingen  
in de schilderkunst

Men en	A2	Den Haag	B1 3 4
Actueel	A3	Haagse regio	B5
Binnenland	A4	De Ombrek	B6
Buitenland	A5	Sport	B7 8 9
Beurs	A6	Service	B10
Economie	A7	Televisie en radio	B11
Ambtenaren	A9		
Opinie	A11		

Voor telefoonnummers zie colofon op pagina A11

Overwegend bewolkt en perioden met regen. Later wat zon en meest droog. Middagtemperatuur circa 13°. De zuidwestenwind is vrij krachtig tot krachtig, 5 tot 6 Bft. In de avond draait de wind naar zuidoostelijke richting. Uitgebreid weer B10

## Kamp kost gemeente kapitalen

door  
Robbert Salome

**DEN HAAG** | De vertraagde opheffing van het woonwagenkamp aan de Leyweg heeft de gemeente Den Haag al bijna 1,5 miljoen euro schade berokkend. Twee bouwprojecten op de plek van het kamp liggen al twee jaar nagenoeg stil. Dat kost de gemeente en ontwikkelaar Bouwfonds maandelijks 57.500 euro.

Bouwfonds-manager / De Haas spreekt van 'ongenaadig veel geld'. Hij rekent voor dat de vertraging van de twee bouwprojecten, Leyhof en Steynhof, maandelijks 1 procent van de verwachte grondopbrengst van ongeveer 5,75 miljoen euro kost. Het schadebedrag bedraagt nu zo'n 1,37 miljoen euro. Volgens woordvoerder Van der Woude van de ontwikkelingscombinatie Wateringse Veld gaat het om vele honderdduizenden euro's. "Specifieker kan ik niet zijn", zegt hij. De gemeente besloot het kamp in 1997 op te splitsen in drie kleinere

locaties. Twee daarvan zijn inmiddels in gebruik genomen. De 40 overgebleven gezinnen van de Leyweg moeten naar een derde kamp aan de Noordweg. Zij weigeren te verhuizen, omdat het niet voldoet aan hun eisen.

De gemeente heeft ook problemen met de 34 gezinnen die twee jaar geleden naar een nieuw centrum in Ypenburg zijn verhuisd. Zij weigeren uit onvrede over hun nieuwe onderkomen hun maandelijkse huur van bijna 200 euro per standplaats te betalen. J. Remmerswaal, lid van de gemeentelijke projectgroep woonwagencentra, bevestigt dit. De huurachterstand is inmiddels opgelopen tot zo'n 160.000 euro.

Volgens een woordvoerder van het Duinwaterbedrijf Zuid-Holland zijn er ook problemen met de betaling van de waterrekening. De overgebleven bewoners van het kamp aan de Leyweg voldoen volgens de gemeente ook niet allemaal aan hun betalingsverplichtingen.

zie verder pagina B1

## 'Held van AH' pleegde al eerder geweld

AMSTERDAM | Een van de twee A1-ingereden. De antecedenten zijn gis-

## Grand Tour |

**MONSCHAU** | Iedere Nederlander is tenminste vijf keer in zijn leven in Monschau geweest, zeggen ze in de Eifel. Het stadje, dat een soort Madurodam van vakwerkhuisen is, heeft de status van een openluchtmuseum. Alles blijft zoals het is. Een economie van horeca, Lederhosen, wandelstokken en handbeschilderde souvenirs.

Maar soms gaat iemand uit Monschau op vakantie naar Den Haag om te ontsnappen aan het nauwe dal en te genieten van de brede stranden en de harde wind van Scheveningen.

Helmut Voell bracht zijn vakanties van 1961 tot 1968 door in Den Haag.

zie pagina B3

Maandag **Grand Tour** | De Rijn, langs het Duitsland dat verdween

## Deetman overweegt tippelzone te sluiten

**DEN HAAG** | De tippelzone aan de Waldorpstraat in Den Haag wordt mogelijk gesloten. Burgemeester Deetman zei gisteravond tijdens de raadsvergadering dat hij met die gedachte speelt, omdat de situatie steeds onhoudbaar wordt door de explosieve toename van het aantal prostituees, afkomstig uit gemeenten die hun tippelbeleid hebben aangescherpt. Deetman zei dat op de Waldorpstraat vooral jonge vrouwen tippelen die aan harddrugs verslaafd zijn. Het sluiten van hun werkterrein zal hun leven nog moeilijker maken, aldus Deetman.

## Politie vindt 80 kilo heroïne bij inval



# in Palestijnse 'sade'

Fort Kluis werd in het kader van de Palestijnse ambassade' in Den Haag op 15 oktober 1999 geopend door de toenmalige Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Wim Kok.

# prins kan eigenhouden

De Duitse familie van prinses Margriet kan in het verveelvoudigen van haar bezittingen in Nederland. Volgens de Volkskrant (15 oktober) is de Duitse familie van prinses Margriet in het bezit van een aantal landhuizen in Nederland. Volgens de Volkskrant (15 oktober) is de Duitse familie van prinses Margriet in het bezit van een aantal landhuizen in Nederland.

# e Aanslag gaat Weg

De hoveniers van koninklijk paleis Aanslag aan het Koninklijk paleis in Den Haag. De hoveniers van koninklijk paleis Aanslag aan het Koninklijk paleis in Den Haag.

# welkom in nieuwe kapel

Om de ingebruikname van de nieuwe kapel in Den Haag te vieren wordt een concert met muziek van bekende componisten en zangers gehouden. Het doel is niet alleen om de opening te vieren, maar ook om de gemeenschap te verenigen.



# Burgemeester Deetman doet zijn sprong aan het begin van een maandenlange voorbereiding van de Veiligheidsnota van de gemeente.

Burgemeester Deetman wil met de investering van Den Haag de veiligheid afpakken maken over veiligheid. Hagedaars moeten zich weer veiligheidsbevelen voor de veiligheid op straat. Dus: ruim je rommel op en parkiet niet meer op de stoep. Je kunt niet alles afschrijven.

Den Haag | Dat er afgelopen zondag misshandeling van het basisschoolkind in Scheveningen is gebleven, is niet de schuld van de overheid, maar van het gedrag van de kinderen zelf, aldus burgemeester Deetman. Hij vindt dat ouders en leerkrachten verantwoordelijk zijn voor het gedrag van kinderen.

Den Haag | Dat er afgelopen zondag misshandeling van het basisschoolkind in Scheveningen is gebleven, is niet de schuld van de overheid, maar van het gedrag van de kinderen zelf, aldus burgemeester Deetman. Hij vindt dat ouders en leerkrachten verantwoordelijk zijn voor het gedrag van kinderen.

Eigenissen | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet.

Verhelen | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontwikkeling van een woonwettelijke raamwet.

Haagsche Courant | De gemeenteraad van Den Haag heeft een motie aangenomen over de veiligheid. De gemeenteraad van Den Haag heeft een motie aangenomen over de veiligheid.



# 'Gemeente moet haast maken met ontruiming'

De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.

Den Haag | De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk. De gemeente Den Haag moet haast maken met de ontruiming van de Haagse wijk.



# Die Hagheprijs voor boek over Amicitia

De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

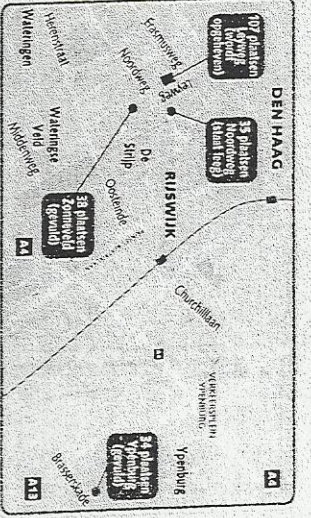
Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.

Den Haag | De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.



De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd. De Haagse wijk wordt ontruimd.



ge minatie.  
de voor lopende  
ngen blijft volgend  
aafd. Gepensioneerd  
er 4,5 procent bij, gelijk  
middelste loonstijging in  
ector. Houdt de malaise op  
tenbeurzen aan, dan komt  
exatie in 2004 op de tocht  
PGGM benadrukt dat het

een geringe stijging in  
ben. Daarmee zijn ze in staat hun fi-  
nanciële verplichtingen op de lan-  
ge termijn na te komen.  
PGGM is de afgelopen maanden tij-  
delijk onder die 105 procent geko-  
men. Het fonds bedient in totaal  
1,5 miljoen mensen: 950.000 werk-  
nemers, 400.000 oud-werknemers  
en 150.000 pensioengerechtigden.



Schepen zijn er nauwelijks te zien in de haven van Rijswijk. Maar

## I&OM

en  
e, drie, vier xtc-pillen  
e in haar thee, en even later  
naar het ziekenhuis ge-  
ien paar leerlingen wilden  
tje uithalen met de lerares  
lden behoefte aan sensatie  
a, waarom was 't eigenlijk.  
dat. De lerares zit met  
t vertrouwen thuis. Of ze

voor de klas zal staan, weet  
es hield van kinderen. Ook  
even. Ze dacht dat er een  
and bestond tussen haar en  
ngen. En ze had gezien dat  
wat troebel was, maar daar  
toen niet verder over na.  
Achteraf bezien zijn er  
een hele hoop vragen die ze

beantwoerden. Wat die  
o bezield. Waarom nie-  
it de klas haar waarschuwde  
niet te drinken. Waar ze  
e durft te drinken. Of koffie.  
misschien. Want dat is het  
eweest, dat ze de leerlingen  
l vertrouwde. Net zoals wij  
vertrouwen. Zeg nou zelf,  
niemand voor aan zoiets te  
later eens door uw adressen-  
lemaal mensen met wie u  
topje thee gaat drinken. Die  
geen drugs in als u even  
t. Die vanzelfsprekendheid  
e lerares ook. Tot die ver-  
erd, uit naam van de onver-  
heid.

we dan iedereen wantrou-  
ee. En ja. Ik weet altijd waar  
ng is en heb genoeg geld in

# Raad: Snel ontruiming van woonwagencamp

door  
Robbert Salome

**DEN HAAG** | Een overgrote meerderheid van de Haagse gemeenteraad vindt dat het woonwagencamp aan de Leyweg zo snel mogelijk moet worden ontruimd. Verder uitstel van de verhuisdatum, die nu op 7 november staat, vindt de raad onacceptabel.

Elke maand vertraging bij de verplaatsing van de woonwagens kost de gemeente en de betrokken projectontwikkelaar Bouwfonds zo'n 57.500 euro, zo meldde deze krant gisteren. De VVD-fractie in de raad heeft verantwoordelijk wethouder Hilhorst (PvdA) inmiddels schriftelijk ter verantwoording geroepen. "De wethouder heeft heel wat uit te leggen", reageert raadslid A. Mulder. "Het lijkt erop alsof men niet durft.

Er is een goudomrande regeling voor de bewoners en het nieuwe kamp is in orde. Ik zie het bezwaar niet." Op de schriftelijke vragen die Mulder gistermiddag stelde, wil hij voor woensdag antwoord. Dan vergadert de raadscommissie voor stedelijke ontwikkeling. De VVD wil dat Hilhorst dan tekst en uitleg geeft over de reden van de vertraging, die inmiddels reeds bijna anderhalf miljoen euro heeft gekost. Mulder heeft het punt laten agenderen. D66-fractievoorzitter R. van Lente steunt dit initiatief. "Het wordt een hete vergadering", voorziet hij. "Het wordt zo langzamerhand onacceptabel. Ik begin zelfs te twijfelen aan de juridische capaciteiten van de gemeente." Van Lente vraagt zich af of het Haagse college van B en W het uitstel had kunnen voorkomen.

zie verder pagina B1

# 'Aanleg van Randstadrail duldt geen uitstel meer'

**DEN HAAG** | "De aanleg van Randstadrail duldt geen uitstel". Dat zegt de Haagse wethouder en bestuurder van het stadsgewest B. Bruins (VVD, verkeer). Hij gaat binnenkort de minister De Boer (LPF) daarvan proberen te overtuigen. De minister denkt aan 'enkele jaren' uitstel. Maar volgens Bruins schreeuwen de vervoersproblemen in de Vinexwijken en de opstoppingen op de Utrechtsebaan om de

komst van Randstadrail-sneltrams: "In juli 2006 moeten die gaan rijden". Ondanks de nu nog heersende onzekerheid over rijks subsidie wil Bruins deze maand in de Haagse nieuwbouwwijk Leidschenveen gewoon beginnen met de aanleg van een OV-knooppunt langs het traject van Randstadrail.

zie ook pagina B6

# 'Nederland wij alle'

door  
Luuk Kortekaas

**GOUDA** | Fadir (16) heeft het liedje 'Kut Marokkanen???' nog nooit gehoord of gezien. En toch kent de Nederlandse Marokkaan de tekst van zanger Raymzter woord voor woord uit zijn hoofd. "Ze willen ons zwart maken, als ze over ons praten. We hebben ze niets gedaan en toch nog willen ze ons haten. Het wordt tijd dat dit verandert, heb je dat niet in de gaten", klinkt het uit de mond van de immer lachende scholier en dagbladbezorger. Raymzter, die het in het liedje onversneden opneemt voor de Marokkaanse jeugd, is op dit moment de sensatie in popland. Fadir: "Hier op straat zingt iedereen het. Raymzter heeft gelijk. Ik heb pas gesolliciteerd bij een sportwinkel. Ze hadden drie vacatures en vier kandidaten. En wie viel er af? Ik natuurlijk", zegt Fadir. 'Hier op straat' is in Oosterwei in Gouda, een stad waar volgens een recent rapport Marokkaanse jonge-

Advertentie

14 november 2007  
**Info**  
presentatie 19  
Veranderen doe je  
**Open Universi**

Advertentie

**GRATIS SMA**  
(Bij aankoop van een keuken en e  
MOPC

Advertentie

**Laatste dag!**  
**Zondag 3 november open!**  
Keuken Kampioen heeft als 1<sup>ste</sup> in Nederland reeds de collectie 2003 in huis! Koop tussen 31 oktober en 3 november een keuken en ontvang 40% korting op de nieuwe collectie inclusief apparatuur en gratis montage!  
**40% korting én gratis montage!**



de sjaals, de rode rozen die uiteindelijk worden neergelegd, ze zouden hem deugd hebben gedaan. De strijdlieiders uit zijn tijd, met die galmende, wat negentiende-eeuws getoonzette termen over vrijheid, knechting, strijd, ontworsteling, een nieuw begin. En natuurlijk de 'Internationale' die ooit op 'aard' zal heersen. Het hoort allemaal bij de socialistische beweging, van Troelstra's SDAP tot aan de naoorlogse opvolger, de PvdA.

### Beursbengels

Natuurlijk is het al een beetje verdwenen, niet meer de wereld van rauwdouwerige LPF'ers of snelle VVD-beursbengels. Maar het heeft, op deze zondagmiddag, wel alle

maal het aanzicht van oprechtheid. Want hier komt de kern bijeen van wat in deze kringen nog altijd streng 'de sociaal-democratie' heet. Met de nadruk op het tweede woord, ondanks alle revolutionaire lyriek uit vroeger tijden.

Zelfs Troelstra, die het net iets te taaie koningshuis probeerde af te zetten, heeft altijd onderstreept dat de socialisten op strikt democratische manier aan de macht wilden komen, en dat de regels van de parlementaire democratie hen heilig zijn. Vandaar ook de plechtige ondertoon, elke keer als op deze bijeenkomst de term valt: 'sociaal-democratie'.

zie verder pagina B4

## basisschool

bezweert de directeur. "De tellingen van de gemeente kloppen niet met het aantal kinderen in de wijk. Deze wijk telt veel kinderrijke gezinnen. Dat trekt jonge mensen aan. Voor deze school geldt een maximum van 330 leerlingen, maar we hebben er 400."

### Laatste gaten

Collega F. Peze van de openbare A.M.G. Schmidtschool aan de Van Hoornbeekstraat heeft net weer vijf nieuwe aanmeldingen verwerkt. "Ik ben de laatste gaten voor 2004-2005 aan het opvullen. Ik had nog twaalf plaatsen. Ons leerlingenbestand bestaat voor veertig tot vijftig procent uit kinderen van buiten het Statenkwartier. "Met name uit de binnenstad. Dan zeggen ze goede verhalen te hebben gehoord." Het onderzoek van Heijnen juicht Peze van harte toe. "Ik ben het eens met regulering. Alleen kinderen uit de wijk toelaten vind ik een goed criterium, mits alle scholen zich daaraan houden. De huidige situatie is krankzinnig. Ouders moeten hun kind bij wijze van spreken al voor de conceptie komen inschrijven."

## Ook Stadspartij wil uitleg B en W over kamp

DEN HAAG | Ook de Haagse Stadspartij heeft het college van B en W om opheldering gevraagd over de kosten die de verwaarde opheffing van het woonwagenkamp aan de Leyweg met zich meebrengt. Deze krant meldde vrijdag dat de gemeente en projectontwikkelaar Bouwfonds per maand 57.500 euro schade lijden door het uitstel van de gedwongen verhuizing van veertig woonwagens naar een nieuw onderkomen aan de Noordweg. Eerder lieten andere partijen in de Haagse gemeenteraad al weten boos te zijn over deze kosten. Zij zullen de verantwoordelijk wethouder Hilhorst woensdag ter verantwoording roepen. Fractievoorzitter Wijsmuller van de Stadspartij vindt dat de gemeente steken heeft laten vallen. "De bewoners van het kamp hebben geen inspraak gehad." Wijsmuller wil ook weten hoeveel schade de gemeente lijdt bij andere verwaarde projecten zoals de aanleg van een rotonde op het Vaillantplein, de plannen voor de Catsheuvel, de plannen met het Meeuwenhof in Duindorp en de nieuwbouwpennen op het Rabbijn Maarssenplein.

de jongsten voor senioren kultureel, moeten, opbrengen. Daarom wordt Ricardo Lemmer naar voren gehaald die, vanuit het welzijnswerk, de Bigi Sma Dey zeven jaar geleden

## VIB overhoop me

DEN HAAG | De stichting Vrienden van het Indische Boek (VIB) ligt overhoop met de stichting Het Indisch Huis (IH). Volgens de VIB maakt het IH zich schuldig aan oneerlijke concurrentie en misbruik van rijks subsidie.

De VIB, die zich hierover wil beklagen bij het ministerie van VWS en de Tweede Kamer, noemt het IH een 'elitaire groep'.

Het bestuur van de VIB heeft besloten niet langer samen te werken met het IH. Als gevolg daarvan verhuizen de maandelijkse Sierkanlezingen van de VIB met ingang van december van het IH-pand Javastraat 2b terug naar het pand Sierkan, recht tegenover het Gemeen-

Advertentie

Spaar zegels en ga voor € 5,-



Van zaterdag 26 oktober tot en met 2 november 2003. Spaar een zegel met de letters die het 'H' van de Haagse Courant en Goudsche Courant vormen. Lever een volle spaarkaart in bij de redactie van de Haagse Courant en Goudsche Courant in Rotterdam en u mag voor



bezoeken. (Normaal kost een zegel € 14,00 in 2003). Voor 1 persoon en geldig tot 31 oktober 2003.

**HAAGSCHE COURANT**  
**De krant van hier**  
**GOUDSCHE COURANT**



## Kruisverhoor Hilhorst loopt af met sisser

**DEN HAAG** | Wethouder Hilhorst (PvdA, wonen) is gisteren vrijwel ongeschonden uit het debat over de vertraagde opheffing van het woonwagencamp aan de Leyweg gekomen. Na de beantwoording van een spervuur van vragen kreeg Hilhorst de steun en het vertrouwen van een overgrote meerderheid van de Haagse gemeenteraad.

Hilhorst was door de raadscommissie wonen ter verantwoording geroepen na berichten in deze krant over de kosten die de vertraagde opheffing van het woonwagencamp met zich meebrengt. Het gaat om een bedrag van ongeveer 57.500 euro per maand. De wethouder noemde dit bedrag gisteren 'aan de hoge kant'. Om welk bedrag het wel gaat, kon hij niet zeggen. "Dat zal ik laten uitzoeken", zei Hilhorst. De raad wilde ook weten waarom de bewoners van het kamp nog altijd niet zijn vertrokken naar een nieuw centrum aan de Noordweg. De verhuizing is nu al met twee jaar vertraagd en eerder gestelde ultimata werden niet gehaald. Dat geldt ook voor de deadline die vandaag afloopt. Omdat de bewoners een rechtszaak tegen de gemeente hebben aangespannen, duurt het zeker nog een maand

voor de gemeente tot ontruiming van het kamp kan overgaan. Als de rechter dit verbiedt tot alle juridische procedures zijn verlopen, kan het zelfs een kwestie van jaren worden. "Ik denk dat het uitstel ditmaal van korte duur is", antwoordde Hilhorst op vragen van de aanwezige partijen. "Het zal eerder om dagen of weken gaan. We (de stuurgroep woonwagencamp, red.) denken dat we sterk staan."

Hilhorst bezwoer de raad dat de bezwaren van de bewoners tegen hun nieuwe onderkomen ongegrond zijn. "Het nieuwe kamp voldoet aan de eisen die er in het raadsbesluit van 1997 aan zijn gesteld", aldus de wethouder. "En de brandweer staat in voor de brandveiligheid van het nieuwe kamp."

Vooraf de kleinere partijen in de raad meenden dat de bewoners te weinig inspraak hebben gehad bij het ontwerp van het nieuwe woonwagencamp. Onzin, vond Hilhorst. "Er is heel veel overleg geweest, maar dat is nu voorbij."

Tot onvrede van de oppositie, D66 uitgezonderd, namen collegepartijen VVD, CDA en PvdA aan het einde van het twee uur durende debat genoegen met de uitleg van Hilhorst. Volgens hen valt de wethouder niets te verwijten en is de ontruiming van het kamp nu echt nabij.

at." De harde ool begrepen ende, opbouwen er echt niet te laten vallen, als fractie wel niet optimaal jkertijd heb ik ze eigen positie gemaakt. Wij t onvoorwaarden wij wel in-ollegeprogramma's, vond ik het een geweldige nen dan langstijd: "Die baan n huidige functie, maar echt, u zeggen dat ik worden. Maar es tegelijk". Na oof bijna opge-

de politiek leivdA is, kijkt n. Wethouder in maart nog l wil als fractie een eigen geie dé leider is, aar uitmaken. actievoerder in s, vond ik het een geweldige nen dan langstijd: "Die baan n huidige functie, maar echt, u zeggen dat ik worden. Maar es tegelijk". Na oof bijna opge-

## kt en omwonenden'

chudden. "Die ze geloof ik al stond", rilt hij. k graag anders een ouderwetk is hoor. Maar c de helft van eens kan laten rgens wegpropjk maar wil zeggens, dat is geen

staat ook in in is zodanig verak, dat hij ook ndere naam in ele overkapping geboeven" zegt ardig. "We wer-

ken nou eenmaal het liefste in de openlucht", zegt zijn egaa. "Ik heb geen seconde bezwaar tegen die nieuwe plannen", zegt Willem. "Het enige probleem op deze markt: het is zo vies. En daar ben ik wel wat knorrig over. Mensen zelf kijken gewoon niet eens of er een afvalbak staat. En sinds de kooplui hun eigen afval moeten meenemen, tsjaa. Daar wordt nog wel eens de hand mee gelicht. Soms mikken ze alles over het hek bij een sloopterrein. En ik zou het prettig vinden als iedereen eens zou denken over plastic zakjes. In andere culturen is dat meestal het idee dat er een koop gesloten is. Maar het is maar rotzooi, als de gemeente het

zoveelste plan wil laten komen, laat ze ze hun gang maar gang. Maar die rotzooi, he, daar gaat het om. Buitenlucht meneertje, da's het mooiste."

juist die buitenlucht vindt Maqbool niet zo prettig. Een echte aanhang van de overkapping is hij. Hij heeft op het middenstuk een speelgoedkraam met spullen, die fluwelen pedagogen allang hebben zouden hebben moeten weggemaaseerd. "Kojboj-pistolen", plastic soldaatjes, dat soort spul - het laat een jongetjeshart sneller kloppen. Maar die door de kaasboer geliefde buitenlucht, hij zag het liever niet. "Ik had liever die overkapping gehad. Je staat hier toch in weer en wind."

## Justitie opent deuren voor de jeugd

**DEN HAAG** | De jeugd staat zaterdag centraal op de landelijke Open Dag van de Rechtspraak. In het Haagse paleis van justitie op de hoek Prins Clauslaan-Theresiastraat in Den Haag en op achttien andere plaatsen in het land worden vragen beantwoord als 'wat gebeurt er als een jongere voor de strafrechter moet verschijnen?', 'hoe komt een rechter tot zijn oordeel?', 'hoe zit het met omgangsregelingen bij echtscheidingen?' en 'wat doen alleenstaande minderjarige asielzoekers in de rechtszaal?'

De open dag, die van tien tot vier uur duurt, is bestemd voor iedereen die wil zien hoe er in de eigen omgeving recht wordt gesproken, voor scholieren en voor mensen die belangstelling hebben voor een baan bij de rechterlijke macht. Tijdens de gratis toegankelijke dag worden gefingeerde rechtszaken behandeld met echte rechters, raadsheren, advocaten-generaal, officieren van justitie, griffiers en advocaten.

De rollen van verdachten en van de partijen in civiele zaken worden gespeeld door vrijwilligers. Eerdere open dagen trokken steeds vele honderden belangstellenden naar het Haagse gerechtsgebouw.

Voorafgaande aan de behandeling van de zaak geeft de rechter een korte toelichting. Na afloop mag het publiek vragen stellen. Het is ook mogelijk een kijkje te nemen in de 'boevenwagens' en in de cellenblokken, die gewoonlijk streng beveiligd en niet toegankelijk zijn voor publiek.

### Sporenonderzoek

Op een informatiemarkt staan stands van onder meer Politie Haaglanden en Politie Hollands Midden, slachtofferhulp, Reclassement, Raad voor de Kinderbescherming, Europol en het Nederlands Forensisch Instituut (NFI).

Het NFI houdt zich bezig met sporenonderzoek en biedt de bezoeker van de open dag ook zelf de mogelijkheid zo'n onderzoek te doen. Het schema van de zittingen is als volgt: politierechter (10.15, 11.15 en 13.15 uur), kort geding (10.45, 12.45 en 14.45 uur), vreemdelingenkamer (10.45, 12.45 en 13.45 uur), jeugdstrafrecht (11.45 en 14.45 uur), familierecht (10.15 en 13.45 uur), meervoudige strafkamer (11.15, 12.15 en 14.45 uur), gerechtshof (belastingrecht: 12.15 en strafrecht: 14.15 uur), kantongerecht (10.15 en 13.15 uur) en bestuursrecht (11.45, 12.45 en 14.45 uur).

Onder het mom 'vragen staat vrij' houden de presidenten van de rechtbank en het hof, de hoofdofficier van justitie en de hoofdadvocaat-generaal om 11.45 uur spreekuur.

De persadvocaat-generaal, persrech-

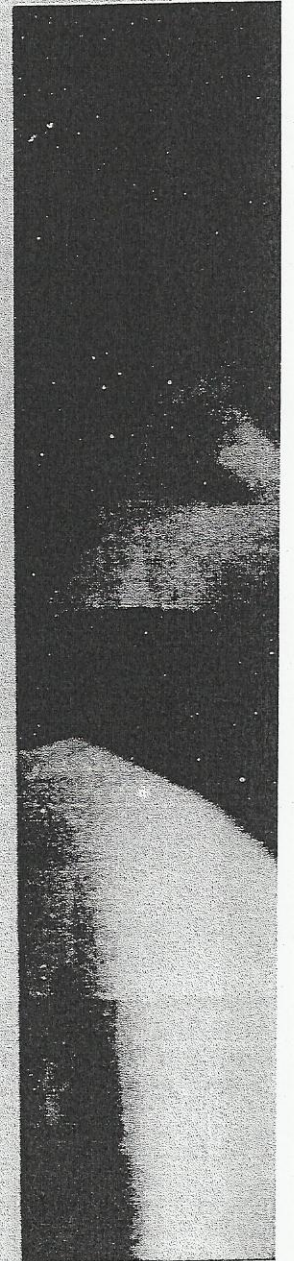
## 'De ov

door  
Pascal Theunissen

**LEIDSCHENDAM-VOORBURG** | I meente en de politie zijn ve woordelijk voor de veiligheid het horecagebied van het Le schendamse Damcentrum. I aanpakken van overlast doe uitgaand publiek kan niet a een particulier beveiligingsbe portiers en camera's worden overgelaten.

"De overheid is de baas op s zei burgemeester M. van Ha Buma gisteravond tijdens c meenteraadscommissie alg

## Leren o





ewoners



Muziek: vier Italiaanse aria's, de ouverture 'La forza del destino' van Verdi en de samengestelde orkest 'The Adamello Symphony' trad er op voor zowel de bewoners als de buurtbewoonster. Zij wilde met muziek 'licht' brengen in de donkere omgeving van de wijk.

## Den Haag krijgt er met 11 weer podium bij

Pop Centrum  
Hierdoor  
januari  
Het HPC  
omge,  
volle acts

overjas en  
n, een paar  
kaplaarzen  
E. Engering  
de verbou-  
de Burge-  
oosduinen  
te beton te  
wordt weer

popstad nummer 1", belooft de trotse HPC-coördinator Rob Vondracek. "En om al dat jonge Haagse talent te laten groeien, moet het natuurlijk wel een plek hebben om op te treden." De zaal gaat Pop-In heten. Er was een nieuwe naam aangekondigd, maar de naam van het huidige muzikantencafé van het HPC wordt dus gewoon gehandhaafd. Het café zal overigens ook worden opgeknapt. Het podium maakt het HPC echt af. Volgens Vondracek is het nu alleen nog zaak om de organisatie verder te professionaliseren. Al jaren helpt het HPC jong muzikaal talent zich te ontplooien. Zo zijn er oefenruimten en is er de mogelijkheid een eigen demo op te ne-

men. Voor gitarist Pieter Schoon (21) is het een droom die gaat uitkomen. Hij zal dan ook zeker gaan spelen in de Pop-In met zijn rockband Willow. "Het mooiste vind ik nog dat er straks de mogelijkheid is om een live-cd op te nemen. Ik kan niet wachten." Wethouder Engering heeft in al haar enthousiasme het plan opgevat om tijdens de openingsavond op 10 januari een act op te voeren. Ze wil dit doen met een gelegenheidsband bestaande uit Haagse muzikanten en politici. De raadsleden A. van der Zanden (D66) en T. Oosterholt (VVD) hebben zich al laten strikken om mee te doen. "Ik zou dan zelf best wel willen zingen", aldus de wethouder.

# 'Foutenserie gemeente rond kamp'

door  
Robbert Salome

**HARDERWIJK** | De gemeente Den Haag heeft vóór en tijdens de verhuizing van het woonwagenkamp aan de Leyweg in december een grote reeks fouten gemaakt. De verhuizing is onder meer daardoor zeer chaotisch verlopen en heeft veel meer gekost dan van tevoren was geraamd.

Dat zegt het Harderwijkse transportbedrijf Klomp, dat de verhuizing van de dertig woonwagens op het kamp in december vorig jaar uitvoerde. Het bedrijf heeft voor de verhuizing een rekening van 3,7 miljoen euro bij de gemeente ingediend. Vooral het 'samen spel' tussen de gemeente en de bewoners heeft de verhuizers parten gespeeld, meent J. Verboom, hoofd administratie bij Klomp. "Omdat de gemeente vooraf heeft verzuimd te zeggen: 'Jij gaat naar die plek en jij gaat naar die standplaats', moesten we heen en weer gaan rijden met wagens. Ook afspraken die de gemeente met de politie had gemaakt, zijn niet nagekomen. Daardoor konden bewoners langer in hun wagens blijven zitten dan was afgesproken. Dat die mensen dat wilden, was logisch. Zij hebben nauwelijks tijd gehad om hun spullen te pakken." Politie-mensen die bij de verhuizing betrokken waren, uitten deze kritiek op de gemeente al eerder.

Klomp: "Er was een afspraak dat illegaal op het kamp geplaatste wagens niet zouden worden verhuisd. Dat moest uiteindelijk

toch gebeuren. Zo kwamen er dus ineens twee extreem grote wagens bij. Wij hadden ook graag van tevoren contact gehad met de bewoners om de verhuizing beter te laten verlopen, maar dat mocht niet van de gemeente." Op de nieuwe locatie aan de Noordweg bleken gebreken te zijn die in allejaren moesten worden verholpen. "Zo zaten er in de schuurtjes naast de standplaatsen geen cv-ketels en geisers. We moesten de wagens 'woonklaar' afleveren en dus ineens nog ketels en geisers kopen en aanleggen." Intussen is over de financiële afhandeling van de operatie een conflict gerezen tussen Klomp en Den Haag. Klomp zegt nog ruim een miljoen te goed te hebben, boven op het al uitgekeerde voorschot van 2,7 miljoen euro. De gemeente vindt dat de rekeningen die Klomp heeft ingediend niet voldoende zijn onderbouwd. Een aantal facturen zou niet zijn ingeleverd. De gemeente houdt Klomp bovendien verantwoordelijk voor 'forse beschattingen' die de woonwagens tijdens de verhuizing hebben opgelopen. "Onzin", meent Verboom. "De gemeente heeft daar zelf een speciale verzekering voor afgesloten." En: "Al op 9 januari hebben we alles overhandigd. Alles waar de gemeente om vroeg, is aangeleverd: hoeveel er per dag en per man is gewerkt. De specificaties zijn door ons en de onderaannemer onderkend. Ik denk dat er informatie is zoekgeraakt, maar wij kunnen de kosten aangeven. Ik denk ook wel dat we eruit komen."

zie verder pagina B3

## Koolhaas ontvangt onderscheiding

**DEN HAAG** | De Nederlandse architect Rem Koolhaas krijgt de belangrijke Japanse onderscheiding Praemium Imperiale 2003. Dat is gisteren in Rome bekendgemaakt. De Praemium Imperiale wordt jaarlijks uitgereikt aan kunstenaars en/of staatslieden. Koolhaas ontvangt de onderscheiding vanwege zijn leidende rol in de wereldgemeenschap als professor, schrijver en architect. Bij de prijs hoort een bedrag van 105.000 euro. De onderscheiding zal op 23 oktober in Japan aan Koolhaas

worden uitgereikt door prins Hitachi. De Nederlandse architect zal dan ook door de keizer worden ontvangen. Verder werden de filmers Ingmar Bergman, Federico Fellini en de staatslieden Helmut Schmidt en Jacques Chirac met de Keizerlijke Praemium Imperiale onderscheiden. In Den Haag ontwierp OMA, het bureau van Koolhaas, het Lucent Danstheater, de tramtunnel en het vernieuwde Paard van Troje.

zie ook pagina B3



maar eens een nen of de stads- tag, Rotterdam wel moet ko- een salamat- kleine aanpas- ede keurd dat onmogelijk is t geweerd te ko- caat mr. Mari- mens de bewo- de 'drive' van lstadraail te rea- de juridische e willen dat de in de rails stop- jk is of en wan- en de plannen bewoners be- nnen maken." heeft diverse over beleids- enwerkingsver- en heeft bouw- urd. De veren- gemeente ge- haar bezwaren. ndstadraail over rat, is er hele- bestemmings- anpassing no- btenaar Tiede- zente zich. Bo- rkerzaamheden en gevolg van r zijn ze nodig verkeersveilig- n medewerker en de rails ge- zal het traject behoeven, als gen van Rand- rijden. Rechter zich daarom af ede moment is om Randstad- n. "U wilt met a aanpassingen meter rails in t van Randstad- g concludeerde g of dat de juis- dsraail gaat pas rijden. Nu wor- ils vervangen. pzetten van het wel iets te ver- maandag uit-

over ALU Den Haag of over 'ark- pop?'" PvdA-wethouder Pierre Heijnen prijst deze donderdag- middag de Haagse Courant als een echte fan. Op de stadsredactie aan de Hofweg deelt hij de eerste abonneerders uit aan nieuwe Hagenaars die bijna klaar zijn met hun cursus. Ze krijgen de krant drie maanden lang gratis van de gemeente. "Als je aansluiting zoekt in de gemeenschap, dan moet je die een beetje kennen. Een krant stelt je daartoe in staat. De krant dient als gids voor de stad." Dat vindt ook de 35-jarige Teddy Foday-Musa, die blij is met zijn abonnement. "Het is een goed project", zegt hij in vlekkeloos Nederlands. "Ik ken de krant, omdat we er op school in hebben gele-

Courant. Het lezen van de krant is een bijdrage aan de integratie en het vergroot je sociale weer- baarheid, als je weet wat er in de stad en in de regio gebeurt." Natuurlijk is het ook prettig dat het lezersaantal door dit project een sprongetje maakt. "Zeker in deze barre tijden", aldus de hoofd- redacteur. "Het mes snijdt dus aan twee kanten, maar het is niet alleen eigenbelang." Ter Horst wil in de krant geen aparte hoekjes voor speciale groepen lezers. "Daar geloof ik niet in. Maar wat we wel kunnen doen, is tijdens de inburgeringscursus aandacht be- steden aan de betekenis van het le- zen van een krant." Tijdens een studieris door de VS heeft de hoofdredacteur gezien hoe krant- ten in dat immigratieland bij uit-



Teddy Foday-Musa (links) ontvangt zijn eerste exemplaar van de Haagse Courant uit van Leeuwen

stek omgaan met nieuwe inwo- ners. Door een immigrant een jaar te volgen bijvoorbeeld. "Ik zeg niet dat wij dat moeten doen, maar zulke projecten zijn wel leuk." Als oplagemanager van de Haagse Courant wrijft ook Frans Bergfeld zich in de handen met tweeduizend extra lezers. "Dit is een groep lezers die wij nor- maal moeilijk kunnen bereiken. Het is interessant om te kijken of drie maanden genoeg is om hen aan ons te binden. Ze zullen 'm niet allemaal blijven lezen, maar we gaan met een enquête kijken

wat deze h- den en of- kunnen kunnen wa- naar Delft da." Sijthoff P- noemt de

**HARDERWIJK**

gemeente ge- haar bezwaren. ndstadraail over rat, is er hele- bestemmings- anpassing no- btenaar Tiede- zente zich. Bo- rkerzaamheden en gevolg van r zijn ze nodig verkeersveilig- n medewerker en de rails ge- zal het traject behoeven, als gen van Rand- rijden. Rechter zich daarom af ede moment is om Randstad- n. "U wilt met a aanpassingen meter rails in t van Randstad- g concludeerde g of dat de juis- dsraail gaat pas rijden. Nu wor- ils vervangen. pzetten van het wel iets te ver- maandag uit-

**HARDERWIJK** Klomp werd medio juli vorig jaar door de gemeente benaderd over de mogelijkheid van een ontruiming van het woonwagencamp, zegt J. Verboom in een kamer van het transportbedrijf op een industrieter- rein even buiten Harderwijk. Met enige regelmaat rijden vrachtwagens met achterop starcaravans en woonwagens voorbij. Een folder op het bureau in de kamer vertelt dat Klomp al 35 jaar woonwagens transporteert door heel Neder- land. Ondanks die ervaring viel de klus in Den Haag vies tegen. "We kregen pas twee weken voor de verhuizing de opdracht deze uit te voeren", zegt Verboom. "We hadden tien werkdagen de tijd om dertig woonwagens te ver- plaatsen naar de nieuwe locatie aan de Noordweg. Het was onmo- gelijk om zowel de locatie aan de Leyweg als die aan de Noordweg van tevoren te bekijken. We moes- ten een plan maken op basis van een één jaar oude luchtfoto." Behalve het krappe tijdsbestek

waarin de operatie moest plaats- vinden, hebben volgens Ver- boom meer factoren de verhu- zing bemoeilijkt. "We zaten vlak voor kerst, daarom was het heel moeilijk voldoende mensen te vinden. Het is rond die tijd 's och- tendis pas heel laat licht en vroeg donker en bovendien was het ook nog eens ijskoud. Het vroom- ngen graden. Dat maakte het er niet makkelijker niet op." De operatie is voor de verhuizers fysiek en mentaal heel zwaar ge- weest", zegt Verboom. "We heb- ben 24 uur per dag doorgewerkt. Twee ploegen van elk zestig men- sen draaiden diensten van twaalf uur. Na tien dagen waren we aan het einde van ons Latijn." Behalve het grote aantal timmer- lieden, loodgieters, dakdekkers, elektromonteurs en inpakkers dat Klomp inzette, werden bij de ver- huizing ook drie kraanwagens, drie vrachtwagens met opleggers, twee shovels en hydraulische pompen ingezet. Om de woonwa- gens te kunnen vervoeren moes- ten er stalen frames onder wor- den gezet. Daarvoor is 30.000 kilo

staal gebruikt. Dat de woonwa- gens bij de operatie beschadigd zouden raken, was voor Verboom geen verrassing. "We wisten van tevoren dat er woonwagens be- schadigd zouden raken. Iedereen trouwens, ook de bewoners en de gemeente. Het is natuurlijk ook lo- gisch: als je iets wat uit twee delen bestaat in één keer gaat verplaat- sen, is de kans groot dat het kapot- gaat."

**Schade** Over de totale schade die tijdens de verhuizing is ontstaan, bestaat onduidelijkheid. De gemeente wil hierover niets zeggen, behalve dat het een fors bedrag is. Volgens de advocaat van enkele bewoners van het woonwagencamp gaat het bij sommige wagens om een schade van drie ton. "Wij zijn niet aansprakelijk voor de scha- de", zegt Verboom. "De gemeente heeft voor eventuele schaden zelf een verzekering afgesloten. Onze werkzaamheden zijn daarom ge- volgd door een expertisebureau dat door de gemeente was inge- huur."

Aan bedreigingen die er in de aan- loop naar en tijdens de ontru- ming van het woonwagencamp zijn geweest, zijn ook de medewer- kers van Klomp niet ontkomen. Verboom wil hierover niets zeg- gen. "Ze waren niet vriendelijk, nee. Aan de andere kant: het was voor die mensen een laatste red- middel. Het gaat wel om hun wo- mingen. We zijn doorgegaan, om- dat we gewoon ons werk wilden doen. Die verhuizing was niet ons besluit. Wij voerden slechts uit. Zo goed mogelijk, voor de bewo- ners en voor de gemeente." Als het conflict over de betaling is afgerond, is de megaklus voor Klomp definitief geklaard. Wel- licht wacht het Harderwijkse be- drijf een nieuwe opdracht van de gemeente Den Haag: de verhu- zing van het woonwagencamp aan de Escamplaan. Verboom: "We zeggen natuurlijk niet op voorhand 'nee'. Maar een project op deze schaal zullen we niet nog een keer zo doen. Want de verhu- zing van de Leyweg heeft geen van de betrokken partijen goed ge- daan."

**DEN HAAG**

**Onh**  
Het Paard  
Paardvantr  
weer open.  
Prinsegrad  
euro geren  
zoveel als  
berekening  
deden het  
In 2000 nar  
verbouwin

door  
Casper Po

**DEN HAAG** over geld, meer te ke- was beloofd dat betreft- nie wil dat- makende p- tect betrok- Het Paard- tunnel, al- ken met h- van de boi- straat.

**DE HAAGSE TOREN**

**CHE DIENSTEN**  
Haagse regio zijn in van 8.30 tot kunt U terecht bij mede dienstapothec- rg, Leyweg 295, op werkdagen van 1 op zaterdag en 0 uur. Ook op Bronovolaan 1 C (huis), tel. (070) gen van 17.30 tot end en op feest- epend. romsluiterkadde 15 36 36, van van 08.00 tot , zondag en tot 22.00 uur (erzekerden). erecht bij roek, Laan van tel. (070) pen van 08.00 tot weekend en op oende apothec- ienst: (070) 427

**Muziek is plezier bij jarig Haags Jeugdorkest**  
Tilly Talboom richtte in 1923 het Hofstad Jeugdorkest op. Tachtig jaar later kent het Haags Jeugd- orkest vijf orkesten met 240 kinderen en jongeren. Zondag is het feest in de Philipszaal.  
door Herman Rosenberg  
Dirigent van wat nu Haags Jeugd- orkest heet, is al sinds 1964 Lex Veelo. De legendarische me- vrouw Talboom leidde het orkest veertig jaar, dus Veelo nadert een vergelijkbare mijlpaal. "Als het aan mij ligt, ga ik mevrouw Talboom op zijn minst evena- ren", zegt de dirigent. "Het wer- ken met jonge mensen is heel bijzonder en het schenkt voldo- ening om te zien hoeveel vooruit- gang er is geboekt. Natuurlijk telt

het oude orkest volgde toch Veelo. Nu zijn de zaken veel beter geregeld, volgens de diri- gent. "Er is nu een duidelijke scheiding tussen wat de ding- ten bepalen en wat het bestuur bepaalt. Ik heb met de vier an- dere dirigenten geregeld een artis- tiek overleg. En het bestuur zorgt voor de organisatie. Ik heb grote bewondering voor alle ouders die zich zo enorm inzetten. Mede daardoor is het een hechte ge- meenschap, die ook meer met elkaar doet dan alleen muziek maken. Er zijn feesten, we gaan samen zeilen. En een keer in de twee jaar gaan we op tournee." Het jaarprogramma van al die orkesten is tamelijk ingewikkeld. Maar de hoofdlijn wordt ge- vormd door twee concerten in het najaar voor serviceclubs (Rotary, Lions), een concert voor sponsor ABN Amro in december, een concert in april en een con-

**Penni**  
Aan Haag- meen- ger. i door- zelf e- reikt. nis ve- cal aa- dens- jaar h- tie. Z- ning- sten- geme- met l- langr- tegra- in- de- vindt- men- mus- toe. C- maut- dar. Prem- sing- goe. Maar